
FIP spansk

marts 2018

Fokus på mundtlig eksamen

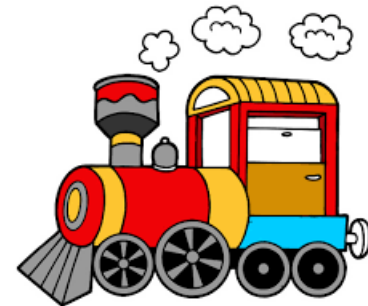
Hhx, hf og stx

Tine Brandt
Tine.Brandt@stukovm.dk



Dagens program:

- Velkomst
 - Praktiske oplysninger
 - Nyt i læreplaner med fokus på mundtlig eksamen, (Spørgsmål), Tine Brandt
 - Didaktiske overvejelser, Tina Lyng
 - Frokost
 - Workshop: eksamenstekst
 - Kaffe, etc.
 - CEFR, Stine Lema
 - Opsamling + *adiós* + *a casa*
- Se detaljeret program på bordene!*
-





Praktiske oplysninger

- Net
- Materiale link *
- Grupper
- Frokost
- Kaffe

• *

- https://drive.google.com/drive/folders/1zL5WGr_JDSsJ_4TSztxJyu-fBM5DlvSe



Fokus på mundtlig eksamen

Ny læreplan:

Nyt ved mundtlig eksamen:

1. Rammer, 2. Materiale og 3. Indhold
4. Selve eksamen /Eksamination.

Undervisningsbeskrivelse (omfang)

- **!OJO!**
- **Spansk:** lære spansk: læse, forstå, fremlægge, tale, samtale
- Glæde ved og interesse for faget



Mundtlig eksamen.

Nyt: Rammer:

- 1. 60 minutters forberedelsestid**
(B- og A-niveau)
- 2. Ny normalside til eksamenstekst***
(**2400 tegn inklusiv mellemrum, 30**
verselinjer lyrik, ca. 3 min. afspillet tekst)

B-niveau: ca. en halv normalside

A-niveau ca. én normalside

- 3. 2-3 instrukser på spansk på**
eksamenstekst.
-

Nyt: Instrukser på eksamenstekst

- 2-3 instrukser på spansk
- Eventuelle **illustrationer indgår ikke i instruks** og gennemgang
- Taksonomiske (haz un resumen, describe, compara, explica)
- Vedrører den specifikke tekst
- Korte + enkle



Mundtlig eksamen.

Nyt: Indhold:

1.

Spansksproget tekst:

- Eleven skal **besvare instrukser** +
- Eleven skal **forholde sig selvstændigt** til tekst
- Eleven skal **perspektivere** til kendt stof jf. tekstens emne/tema.

2.

• Billedmateriale:

- Eleven skal i samtale om billedmaterialet **inddrage sin viden om kulturelle**, samfundsmæssige, historiske (hhx: erhvervsmæssige) og almenmenneskelige forhold.

IK.

- **SPANSK: eksaminationen foregår udelukkende på spansk.**
-



Mundtlig eksamen: Nyt: Eksamination på spansk.

- Kræver **sprogligt beredskab** om både kendte og almene emner. Ordforråd, syntaks og grammatik.
- Funktionelt sprogsyn.



Mundtlig eksamen: Nyt: Tidsforbrug til eksamination

- **Vejledende tidsforbrug:**
- **Tekst:**
- Fremlæggelse: 5-7 minutter
- Fremlæggelse + samtale: ca. 15 minutter

- **Samtale om billede:** ca. 10 minutter

- I alt: ca. 25 minutter

- * Kræver **sprogligt beredskab** om både kendt og alment emne. Ordforråd, syntaks og grammatik.

Vurdering af mundtlig prøve

- **En helhedsvurdering** af, i hvilken grad eksaminandens præstation opfylder de faglige mål – én samlet karakter for eksaminandens præstation.
- **Jf. Læreplan : 4.2, 2.2**
Fagligt og professionelt skøn



Bedømmelseskriterier:

- **Præsentere og perspektivere tekstmaterialet og inddrage relevante elementer fra det studerede emne.**
- **Besvare instrukser + forholde sig selvstændigt til teksten.**
- **Samtale om billedmateriale og udvise kulturel viden.**
- **Beherske beredskabssprog om 1.kendte emner + almene emner.**
- **Sprogligt niveau: Samtale og tekstforståelse.**
- **Fluency vægtes højere end sproglig korrekthed**
- **jf. Kernestof og Fokus jf. UV.**
- **Jf. Læreplan : 4.2, 2.2**



Undervisningsbeskrivelser: ikke NYT men omfang nyt:

Hvorfor omfang?

- * Viser et emnes særlige faglige fokus og vægtning.
- Hjælper censor, elev og lærer.
- Ligger til grund for mundtlig eksamen

Vigtigst i beskrivelsen er:

- Emnets titel
- Emnets **faglige og særlige fokus**
- **Omfang**
- **Anvendte materialer**



Nyt: Omfang i undervisningsbeskrivelse:

- **Omfang:**
 - *B: 100-200 sider fordelt på 3-5 emner*
 - *A: 200-300 sider fordelt på 6-8 emner*
 - **1 side:**
 - *1 side er ca. 60 minutters undervisning jf. det samlede timetal for den samlede undervisningstid*
- = procentuel pragmatisk optælling for at vise et emnes vægt!*
- **Skal vi minutiøst tælle sider? Nej.**
 - Omfanget angives normalt med en sådan detaljeringsgrad, så det af undervisningsbeskrivelsen fremgår, hvorledes det faglige stof har været vægtet i undervisningsforløbet. Dette kan fx ske ved at angive et skønsmæssigt sidetal eller en procentvis fordeling af stoffet.



Spørgsmål og kommentarer?





Skriftlige prøver

- **Netadgang til delprøve 2 sommer 2018.**
- Fremadrettet **ingen netadgang** som fagligt hjælpemiddel til skriftlige prøver.

2018, 2019: analog + forsøgsordning (delprøve 1 + 2)

- Eksamensbekendtgørelsen §6.
- Tilladte hjælpemidler:
- Digitale ordbøger, e- og i-bøger benyttet i undervisningen **jf. UV, egne noter.**
- **Ikke tilladt: Google Translate, leksika, verbebojere, oline.**
- Regler fremgår af reviderede Vejledninger til læreplan.

-
- **Netprøver** til udlevering- og aflevering af prøver
 - **Delprøve 1 dog på papir sommer 2018**



Hvilken læreplan?

- **Begyndersprog B : Ny læreplan 2017**
- Begyndersprog A: Ny læreplan for alle 1.g.'er startet pr. august 2017 og efterfølgende.
- Første eksamen på A-niveau efter ny læreplan, 2017, er sommer 2020.
- Skriftlige prøve = forsøgsordning (Delprøve 1 + 2) med ganske få justeringer, der IKKE ændrer på form og indhold.
- Nyt lærerens hæfte til efteråret.



Workshop om eksamenstekst.

Ved bordene:

- Erfaringsudveksle om eksamenstekst og instrukser
- Lav et mønstereksempel på en eksamenstekst med instrukser- *produkt*
- (Se infoark på bordene)
- Begrund valg af tekst og instrukser- *noter*
- Notér eventuelle vigtige opmærksomhedspunkter i forbindelse med eksamenstekster- *noter*
- Upload??????
-
- Tidsforbrug: ca. 1 time
- Opsamling



-
- **Formalia:**
 - Materialet forsynes med **titel, forfatter, udgivelsesår, kilde samt linjetæller**
 - Der angives, hvilket **emne** materialet har tilknytning til
 - Materialet forsynes med en **kort indledning** på målsproget
 - Der laves **2-3 instrukser**
 - Der opgives **kun specielt vanskelige gloser** og nødvendige realkommentarer
 - Eventuelle **illustrationer indgår ikke i instruks** og gennemgang
-



Instrukser

Eksempler jf. vejledning 4.2

Haz un resumen del texto

Presenta a los personajes/las personas del texto

Describe el lugar donde se desarrolla la historia

¿Cómo son las relaciones entre los personajes principales?

Compara a [personaje A] con [personaje B] en relación con ...

Explica "[citad fra teksten]" y comenta esta frase del texto

¿Cuál es el conflicto del texto?

Explica el final del texto

Discute los puntos de vista que aparecen en el texto

Nyt: Instrukser på eksamenstekst

- 2-3 instrukser på spansk
- Eventuelle **illustrationer indgår ikke i instruks** og gennemgang
- Taksonomiske (haz un resumen, describe, compara, explica)
- Vedrører den specifikke tekst
- Korte + enkle



Eksamenstekst jf. 4.2

- **Omfang:**
- A: ca. 1 normalside (2400 tegn inklusiv mellemrum)
- B: ca. 1/2 normalside (1200 tegn inklusiv mellemrum)
- **Instrukser:**
- 2-3 instrukser på spansk
- Korte og enkle
- Taksonomiske: fx: 1. Haz un resumen, 2. Presenta el protagonista, 3. Explica ”.....”
- Berøre den specifikke tekst. **Ikke** berøre eventuel illustration.
- Undgå ja/nej spørgsmål
- **Tema:**
- Berøre tema behandlet i undervisningen



Adiós y hasta la próxima

- Evaluering via link/mail fra GL
- Materiale kommer på EMU i nærmeste fremtid